



PRIMARY FLUID SYSTEMS INC.

1050 COOKE BLVD., BURLINGTON, ON. CANADA L7T 4A8

TEL:(905)333-8743

FAX:(905)333-8746

1-800-776-6580

www.primaryfluid.com

primary@primaryfluid.com

REV.1

Instrucciones de las canillas de inyección de la bomba de medición

Primary Fluid Systems Inc. introduce la canilla de inyección (the Injection Quill), la más nueva adición a su línea de accesorios de bombas de medición. La canilla de inyección (the Injection Quill) es ideal para la inyección de productos químicos a la tubería del centro de proceso de corriente. Esto provee una mezcla más homogénea en la tubería. Cada canilla (the Injection Quill) tiene incorporada en el cheque (check) un resorte del acero inoxidable, para ayudar a evitar derrames de retorno o sifón.

La canilla de inyección(the Injection Quill) está disponible en dos tamaños, 6" de longitud convenientes o manejables para 4" - 6" diámetros del tubo y 8" de longitud convenientes o manejable para 8" - 10" diámetros del tubo. La conexión para ambos tamaños es de 1/2" NPT o BSPT. Disponibles en seis(6) materiales de construcción están disponibles que proporciona compatibilidad para la mayoría de los productos químicos inyectados. Cada Canilla (Quill) viene estándar con un resorte del acero inoxidable, material opcional "Hastelloy C", está disponible con un recargo (consulta al fabricante), o la canilla puede ser ordenada con o sin el resorte

La presión y la temperatura son dependientes por el material de la construcción y varían a partir de 150 y 3000 PSIG y 60° C (140°F) y 260° C (500°F).

Instalación típica

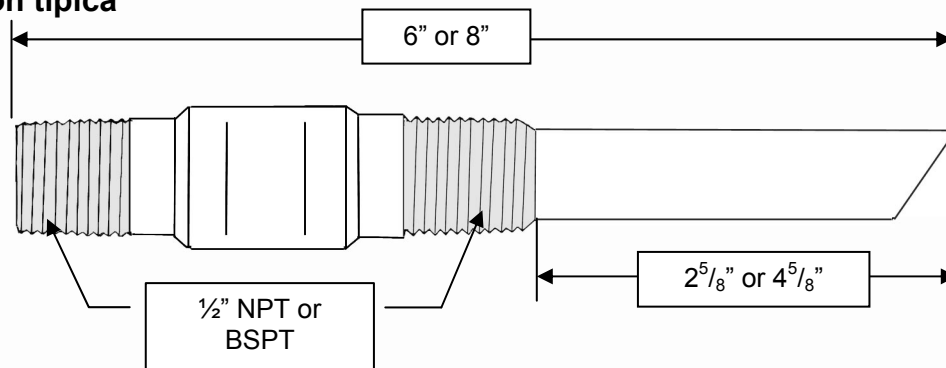
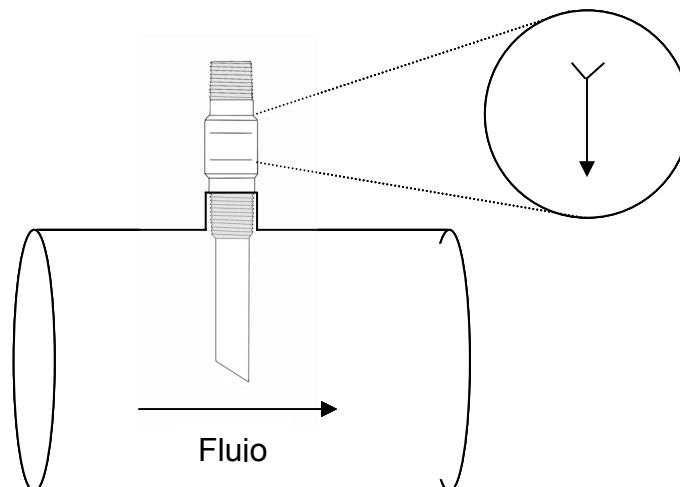


Figura A



Instrucciones de la canilla de inyección continua...

1. Instalar la canilla de inyección (the Injection Quill) usando el compuesto apropiados para la tubería y cinta de Teflón (Teflon Tape).
2. Todas las canillas de inyección (the Injection Quill) vienen con un resorte estándar asistido. Se recomienda, sin embargo, si usted ordena una canilla sin un resorte que estén instaladas, en la línea de proceso en una posición 6 en punto como un reloj. Esto le asistirá con la válvula de cheque
3. 6" de longitud es conveniente o manejable para 4" - 6" diámetros del tubo. Instale tubos de tamaños más pequeños de 4", la canilla (Quill) puede ser ajustado de modo que la canilla de inyección esté en la tubería de línea central de proceso. 8" longitud de canillas son convenientes o manejable para 8" - 10" diámetros del tubo.
4. Según el diagrama en la página anterior, la figura (a), instala la canilla de inyección (the Injection Quill) en el proceso de modo que la flecha estampada en el cuerpo esté haciendo señalando hacia abajo (**downstream**). Esto coloca la cara del ángulo de la canilla en el proceso de corriente, aumentando la dispersión del producto químico en el líquido o fluido de proceso.
5. Una válvula de aislamiento instalada detrás de la canilla de la inyección, esta se recomienda para su fácil mantenimiento.

Modelo	Tamaño (longitud)	Material del Cuerpo	BOLA DE CHEQUEO o FLOTADOR	Compruebe Material del Resorte	Presión* Max. PSIG	Temperatura Max.
IQ-56-PVC	6"	PVC	CERAMICA	316S/S	150*	140°F (60°C)
IQ-56-CPVC	6"	CPVC	CERAMICAA	316S/S	150*	210°F (98°C)
IQ-56-PP	6"	PP	CERAMICAA	316S/S	150*	195°F (90°C)
IQ-56-PVDF	6"	PVDF	CERAMICA	316S/S	150*	260°F (125°C)
IQ-56-316S/S	6"	316S/S	316S/S	316S/S	3000*	500°F (260°C)
IQ-56-HASTC	6"	HASTC	HASTC	HASTC	3000*	500°F (260°C)
IQ-58-PVC	8"	PVC	CERAMICA	316S/S	150*	140°F (60°C)
IQ-58-CPVC	8"	CPVC	CERAMICA	316S/S	150*	210°F (98°C)
IQ-58-PP	8"	PP	CERAMICA	316S/S	150*	195°F (90°C)
IQ-58-PVDF	8"	PVDF	CERAMICA	316S/S	150*	260°F (125°C)
IQ-58-316S/S	8"	316S/S	316S/S	316S/S	3000*	500°F (260°C)
IQ-58-HASTC	8"	HASTC	HASTC	HASTC	3000*	500°F (260°C)

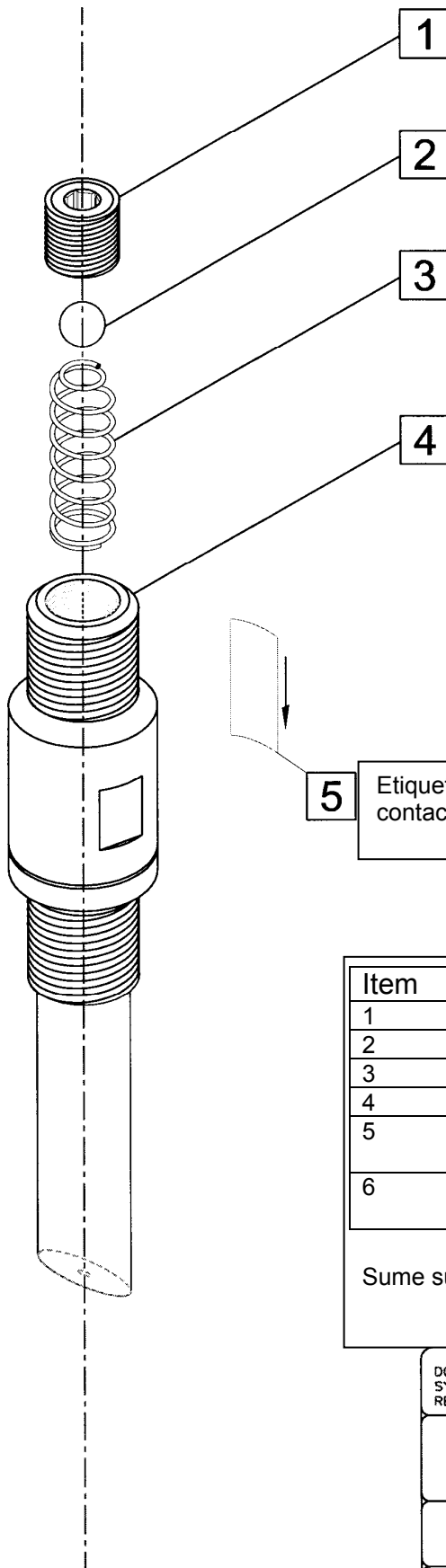
*GRADO MÁXIMO DEL PSIG BASADO EN 73°F (23°C). VEA LA PÁGINA 4 DE LA LISTA DE PRECIOS DE LA CANILLA DE INYECCIÓN PARA EL FACTOR DE CORRECTIVO DE LA TEMPERATURA

NOTA: EL RESORTE DEL CHEQUE SE HACE DEL MATERIAL 316S/S, LA CANILLA DE INYECCIÓN SE PUEDE ORDENAR SIN EL RESORTE SI NO QUÍMICAMENTE COMPATIBLE CON EL PRODUCTO QUE ES BOMBEADO. LOS RESORTES DE HASTELLOY "C" ESTÁN DISPONIBLES EN NUESTRO INVENTARIO.

OTROS MATERIALES DE RESORTE DISPONIBLES BAJO REQUERIMIENTO ESPECIAL, POR FAVOR CONTACTE AL FABRICANTE PARA LOS COSTOS DE HASTELLOY "C", PVDF Y BOLAS DE TEFLON, DISPONIBLES EN NUESTRO INVENTARIO

Características estándar de las canillas de inyección de la bomba de medición PFS

- Incorporado, cheque con resorte
- 6 materiales de construcción
- Instalación simple, usando ½" NPT o BSPT conexiones
- Disponible en 2 tamaños, 6" o 8" longitud.
- Rango de Presión de 3000 PSIG



Material / tamaño de código

1
 X = S/36 = 316 acero inoxidable
 X = HAST = Hastelloy C276
 X = ALL20 = Alloy 20
 X = TITA = Tatanium

2
 @ = S/36 = 316 acero inoxidable
 @ = HAST = Hastelloy C276
 @ = ALL20 = Alloy 20
 @ = TITA = Tatanium
 @ = CR = Ceramica
 @ = GFTFE = 25% GF Teflon
 @ = PVDF = PVDF

3
 & = S/36 = 316 acero inoxidable
 & = HAST = Hastelloy C276
 & = TITA = Tatanium

4
 # = 2.625 (2%) unidad de insercion
 # = 4.625 (4 5/8) unidad de insercion
 # = alguna otra lonfitud estandar
 consulte al fabricante
 Ø = S = 316 acero inoxidable
 Ø = H = Hastelloy C276
 Ø = A = Alloy 20
 Ø = T = Tatanium

5 Etiqueta Plata – información de contacto y flecha de direcció de flujo

6
 Etiqueta blanca-modelo y N/S (# de serial)

Item	Descripcion	# de parte
1	Seat, check	IQ - 1X - Seat
2	Ball, check	IQ - 1@ - Ball
3	Spring, check	IQ -1 & - spring
4	Body, Quill, w/Check*	IQ - 5 - # - Ø
5	Etiqueta plata; dirección flujo	IQ - plata - dir
6	Etiqueta blanca; modelo y N/S	MSLABEL

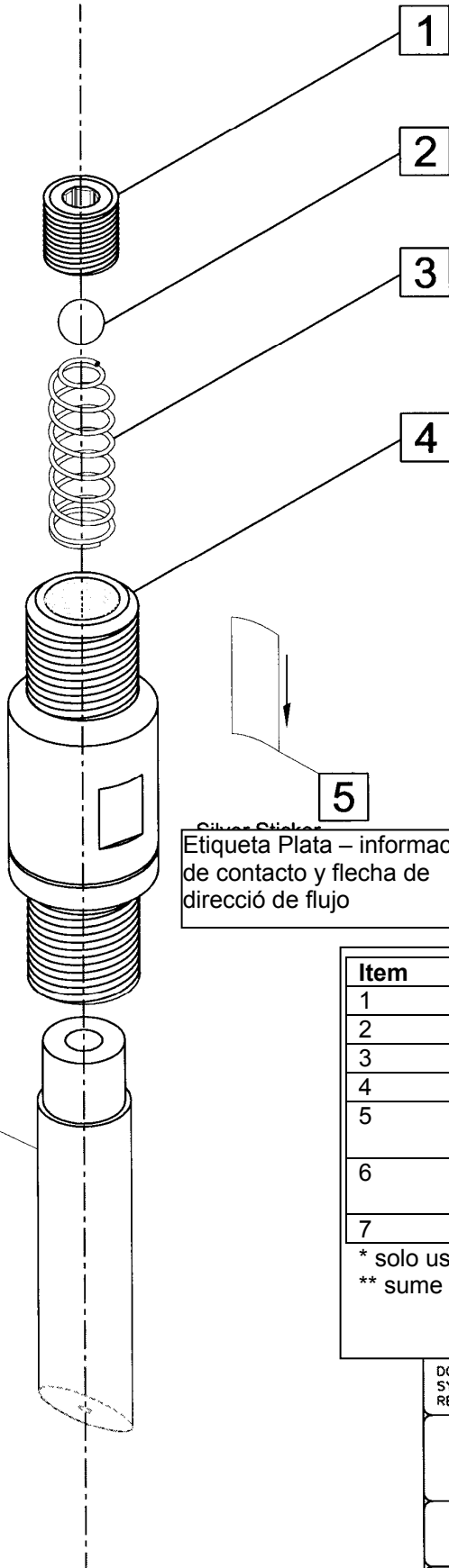
Sume sufijo – 25 para orificio de 1/4"

DO NOT COPY WITHOUT PRIOR WRITTEN APPROVAL FROM PRIMARY FLUID SYSTEMS. ACCEPTABILITY OF SPECIFICATIONS ARE THE CLIENT'S RESPONSIBILITY.

Primary Fluid Systems Inc.

PFS INJECTION QUILL – ALLOY
 EXPLODED PARTS VIEW

SCALE	NTS	DISC	DRAWN BY BCB	
DATE	05 28 03	APPROVED	DWG NO.	REV.#
PROJECT			EXIQ-SS	1



Etiqueta
blanca-
modelo y
N/S
(# de serial)

6

7

Etiqueta Plata – información
de contacto y flecha de
dirección de flujo

Material / tamaño de código

- 1**
 X = PVC = PVC
 X = CPVC = CPVC (Corzan)
 X = PP = polipropileno
 X = PVDF = PVDF
- 2**
 @ = CR = Cerámica
 @ = GFTFE = 25% GF Teflon
 @ = PVDF = PVDF
 @ = S/S6 = 316 acero inoxidable
 @ = HAST = Hastelloy C276
 @ = TITA = Tatanium
- 3**
 & = S/S6 = 316 acero inoxidable
 & = HAST = Hastelloy C276
 & = TITA = Tatanium
- 4**
 Δ = PVC = PVC
 Δ = CPVC = CPVC Corzan
 ^ = P = PVC
 ^ = C = CPVC Corzan
 ^ = PP = polipropileno
 ^ = K = PVDF
- # = 2.625 (2%) unidad de inserción
 # = 4.625 (4 %) unidad de inserción
 # = alguna otra longitud estándar consulte al fabricante
- Ø = 0 (usado con PVC y unidad de CPVC)
 Ø = 5 (usado con PP y unidad de PVDF)

Item	Descripción	# de parte
1	Seat, check	IQ - 1X - Seat
2	Ball, Check	IQ - 1@ - Ball
3	Spring, Check	IQ - 1& - Spring
4	Body, Check*	IQ - Body - Δ
5	Etiqueta plata; dirección flujo	IQ - plata - dir
6	Etiqueta blanco; modelo y N/S	MSLABEL
7	Quill**	IQ - Ø - # - ^

* solo usado con PVC y unidades de CPVC
 ** sume sufijo - 25 para orificio de 1/4"

DO NOT COPY WITHOUT PRIOR WRITTEN APPROVAL FROM PRIMARY FLUID SYSTEMS. ACCEPTABILITY OF SPECIFICATIONS ARE THE CLIENT'S RESPONSIBILITY.

Primary Fluid Systems Inc.

PFS INJECTION QUILL - IQ-PLASTIC
 EXPLODED PARTS VIEW

SCALE	NTS	DISC	DRAWN BY BCB	
DATE	05 28 03	APPROVED	DWG NO.	REV.#
PROJECT			EXIQ-P	1